

# ESH-8-DM

РЕГУЛЯТОР ДЛЯ ВОДЯНОГО  
НАГРІВАЧА ТА ОХОЛОДЖУВАЧА  
ПОВІТРЯ З ЕС ВЕНТИЛЯТОРОМ

Інструкція з монтажу та експлуатації



## Зміст

<b>БЕЗПЕКА ТА ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ</b>	<b>3</b>
<b>ОПИС ПРОДУКТУ</b>	<b>4</b>
<b>КОДИ ПРОДУКТІВ</b>	<b>4</b>
<b>ЗАСТОСУВАННЯ</b>	<b>4</b>
<b>ТЕХНІЧНІ ДАНІ</b>	<b>4</b>
<b>НОРМИ</b>	<b>5</b>
<b>ФУНКЦІОНАЛЬНА ДІАГРАМА РОБОТИ</b>	<b>5</b>
<b>ПІДКЛЮЧЕННЯ І З'ЄДНАННЯ</b>	<b>6</b>
<b>ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ</b>	<b>6</b>
<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	<b>8</b>
<b>ПЕРЕВІРКА ПІДКЛЮЧЕННЯ</b>	<b>9</b>
<b>ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ</b>	<b>10</b>
<b>ГАРАНТІЙНА ІНФОРМАЦІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ</b>	<b>10</b>
<b>ОБСЛУГОВУВАННЯ</b>	<b>10</b>

## БЕЗПЕКА ТА ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



Перед початком роботи з пристроєм прочитайте всю інформацію, технічний паспорт, карту реєстрів Modbus, інструкцію з монтажу та експлуатації, а також ознайомтеся зі схемою підключення та з'єднань. Для особистого захисту та безпеки експлуатації пристрою, а також для його оптимальної роботи, переконайтеся, що ви повністю зрозуміли зміст цієї інструкції перед встановленням, використанням або обслуговуванням цього пристрою.



Несанкціоноване перетворення та/або модифікація виробу не допускається з міркувань дотримання правил безпеки та ліцензування (CE).



Пристрій не повинен піддаватися впливу несприятливих умов, таких як екстремальні температури, прямі сонячні промені або вібрації. Тривалий вплив хімічних парів у високій концентрації може вплинути на функціональність пристрою. Переконайтеся, що робоче середовище максимально сухе. Уникайте конденсату.



Усі установки повинні відповідати місцевим нормам охорони здоров'я та безпеки, місцевим електричним стандартам і затвердженим нормам. Цей пристрій може встановлювати лише інженер або технік, який має експертні знання про пристрій і заходи безпеки.



Уникайте контактів з предметами під напругою. Завжди вимикайте електроживлення перед підключенням, обслуговуванням або ремонтом обладнання.



Завжди перевіряйте, чи використовується правильний тип електроживлення та кабель з відповідним розміром і характеристиками. Переконайтеся, що всі гвинти та гайки добре затягнуті, а запобіжники (якщо такі є) добре закріплені.



Утилізація обладнання та упаковки повинна бути виконана відповідно до законодавства / правил країни імпортера.



Якщо у вас виникли додаткові запитання, зверніться до служби технічної підтримки або проконсультуйтеся з фахівцем.

## ОПИС ПРОДУКТУ

Серія ECH - це регулятори для водяних нагрівачів та охолоджувачів повітря, які оснащені ЕС вентиляторами. Зазвичай, їх використовують для охолодження або обігріву складів і промислових зон. Задане значення температури можна плавно регулювати за допомогою потенціометра. Він має нерегульований вихід (ВКЛ-ВИМК) для управління водяним клапаном або електронагрівачем. Швидкість обертання ЕС вентилятора можна вибрати вручну за допомогою поворотного перемикача з 7 позиціями (автоматичне, 5 ручних положень і ВИМК). В автоматичному режимі швидкість ЕС вентилятора регулюється автоматично на основі температури навколишнього середовища. Всі налаштування можна регулювати за допомогою зв'язку Modbus RTU. У дистанційному режимі регулятор може бути переналаштовано віддаленим головним пристроєм.

## КОДИ ПРОДУКТІВ

Код продукту	Напруга живлення
ECH-8-DM	85—305 VAC / 50—60 Гц

## ЗАСТОСУВАННЯ

- Складські охолоджувачі повітря, оснащені ЕС вентилятором і водяним клапаном
- Ідеальний регулятор для водяних нагрівачів повітря в складах, сараях/стайнях тощо
- Системи вентиляції з регуляцією на основі температури
- Тільки для використання всередині приміщень, настінний монтаж

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

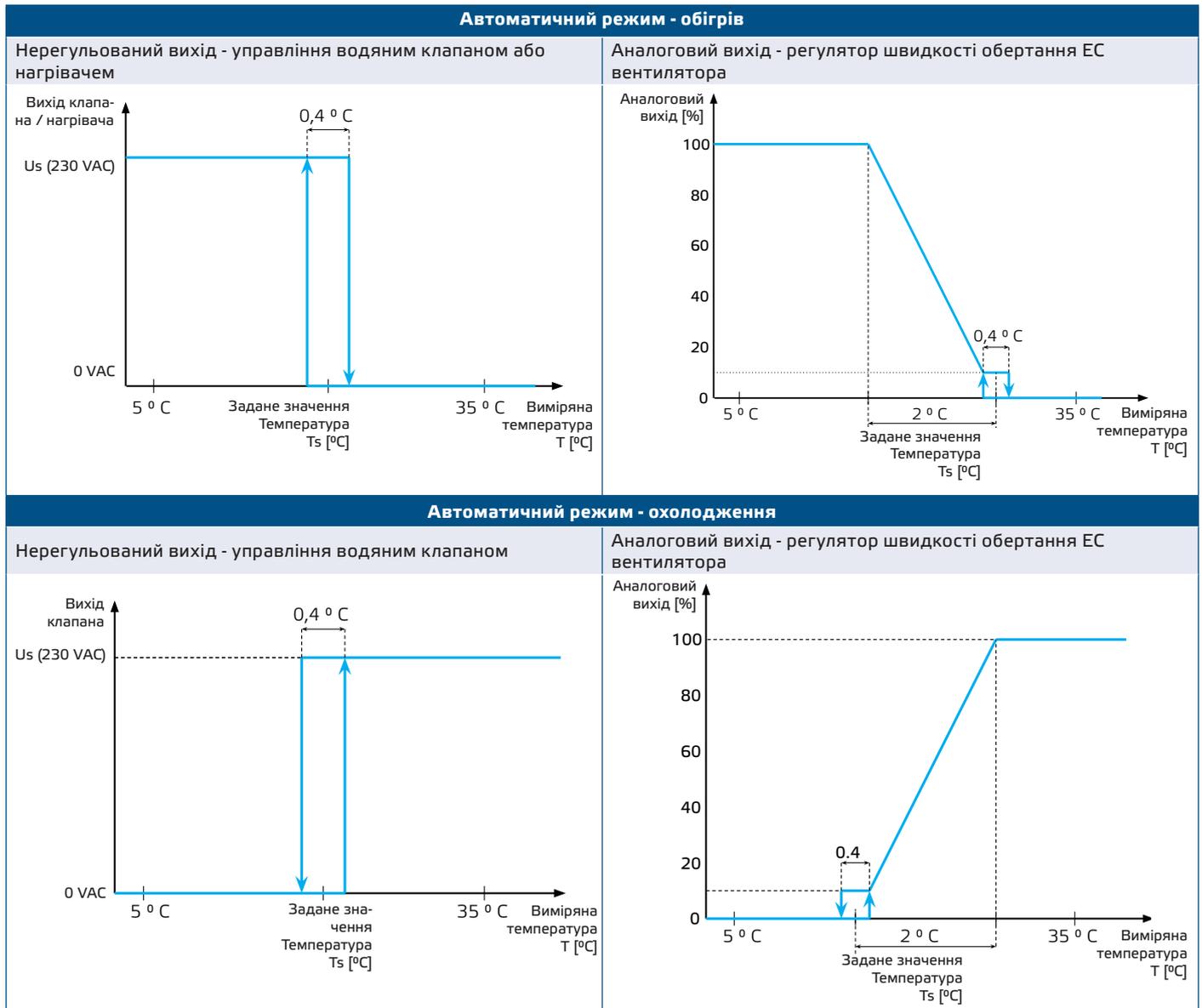
- Напруга живлення: 85—305 VAC / 50—60 Гц
- Безступінчатий аналоговий вихід в автоматичному режимі: 0—6 (0—10) VDC / макс. навантаження 200 Ом
- Нерегульований вихід для управління клапаном / нагрівачем: напруга живлення (Us) / Imax 10 A
- Режим нагрівання/охолодження можна вибрати через перемичку
- Аналоговий вихід із перемичкою (0—6 / 0—10 VDC) або налаштуванням Modbus
- Вхід для датчика температури PT500
- Перемикач управління з 7 позиціями: Положення «ВИМК», ручний вибір 5 швидкостей, автоматичний режим
- Потенціометр для заданого значення температури (діапазон: 5—35°C)
- RGB світлодіод для індикації стану
- Modbus RTU
- Пластиковий корпус для кріплення до стіни
- Ступінь захисту: IP54
- Довкілля:
  - ▶ Температура: -10—50 °C
  - ▶ Від. вологість: 5—90 % rH (без конденсату)

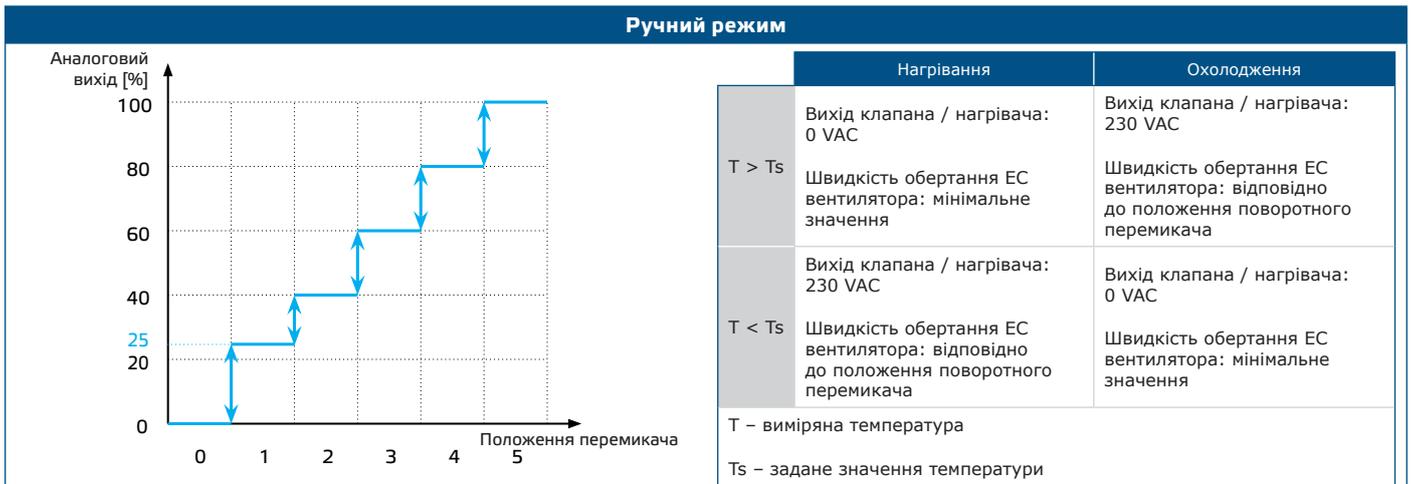
## НОРМИ

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU



## ФУНКЦІОНАЛЬНА ДІАГРАМА РОБОТИ





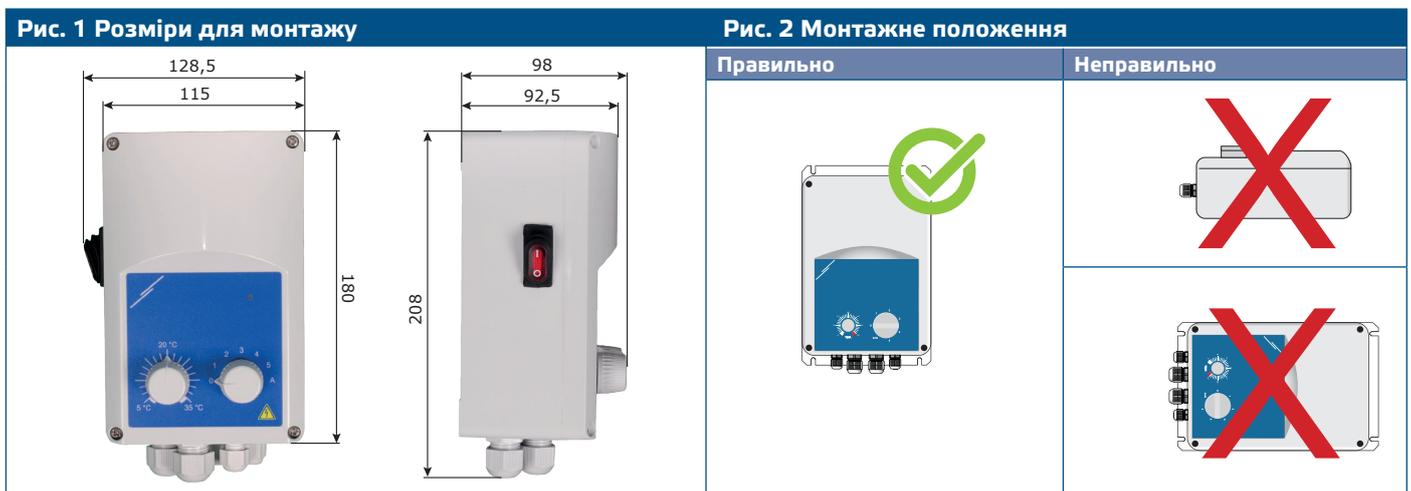
## ПІДКЛЮЧЕННЯ І З'ЄДНАННЯ

<b>L, N, PE</b>	Напруга живлення 85—305 VAC / 50—60 Гц
<b>PE, N, L1</b>	Нерегульований вихід для управління зовнішнім водяним клапаном або електронагрівачем - I <sub>max</sub> 10 А
<b>TEMP</b>	Додатковий датчик температури PT500 (тип FLTSN-P500-010 або аналогічний)
<b>Ao, Gnd</b>	Аналоговий вихід для управління швидкістю обертання ЕС вентилятора (0—6 VDC або 0—10 VDC)
<b>A, /B</b>	Modbus RTU

## ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

Перед початком монтажу приладу, уважно прочитайте розділ **«Безпека та запобіжні заходи»** та виконайте наступні дії:

1. Відкрутіть передню кришку та відкрийте корпус.
2. Відкрийте кришку і прикріпіть регулятор до стіни або панелі за допомогою гвинтів і дюбелів. Пам'ятайте про правильне положення і розміри, як показано на **Рис.1** і **Рис.2**.

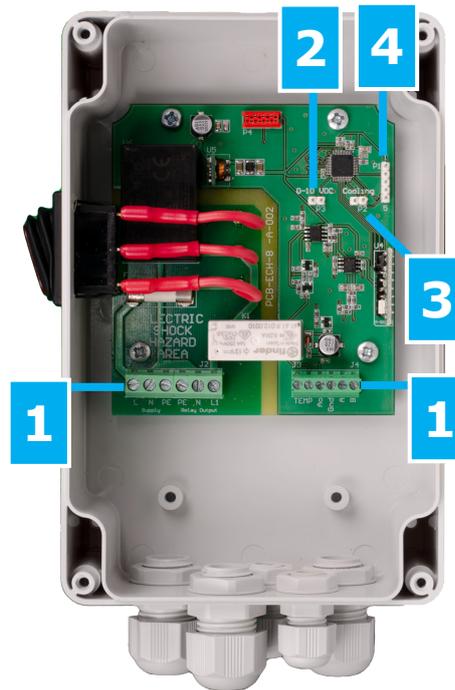


**3.** Вставте кабелі через кабельні сальники та проведіть проводку відповідно до електричної схеми (див. **Рис. 3**), дотримуючись інформації з розділу «Підключення і з'єднання» вище.

- 3.1** Підключіть кабелі живлення до клем.
- 3.2** Підключіть кабелі навантаження (вентилятори та клапан/нагрівач) до клем.
- 3.3** Під'єднайте кабелі заземлення до призначених для цього місць.
- 3.4** Встановіть температурний зонд таким чином, щоб він вимірював температуру повітря в необхідній зоні.

Кабелі повинні бути коротшими за 4 м.

**Рис. 3** Електрична схема



<p>1 -Клемна колодка</p>	<p> <span>L N PE PE N L1</span>  <span>Напряга живлення (Us)    Нерегульований вихід</span> </p> <p> <span>TEMP Ao GND A /B</span>  <span>Датчик температури PT500    Аналоговий вихід    Modbus RTU</span> </p>
<p>2 - Вибір аналогового вихідного діапазону</p>	<p>Перемичку знято (за замовчуванням) - 0—6 VDC Встановлена перемичка - 0—10 VDC</p>
<p>3 - Вибір температурного режиму</p>	<p>Перемичка знята (за замовчуванням) - нагрівання Перемичка встановлена - охолодження</p>
<p>4 - Роз'єм для програмування, PROG</p>	<p> <span>1 2 3 4 5</span>  <span>Помістіть перемичку на контакти 1 і 2 та почекайте не менше 5 секунд, щоб скинути параметри зв'язку Modbus</span> </p> <p> <span>1 2 3 4 5</span>  <span>Помістіть перемичку на контакти 3 і 4 та перезапустіть живлення для входу в режим оновлення прошивки</span> </p>

4. Затягніть кабельні втулки.
5. Закрийте кришку і закріпіть її гвинтами.

## УВАГА

На електричній мережі всіх електродвигунів повинен бути встановлений запобіжний ізолятор / вимикач.

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## УВАГА

Переконайтеся, що підключення правильні, перш ніж ви ввімкнете пристрій.

## УВАГА

Переконайтеся, що напруга живлення знаходиться в межах допустимого номінального максимального струму продукту.

1. Підключіть ECH до електричної мережі.
2. Виберіть потрібну температуру за допомогою лівого поворотного перемикача (Рис. 4).

Рис. 4 Вибір заданого значення температури



3. Виберіть режим роботи, повернувши перемикач/ручку управління праворуч у відповідне положення.

### 3.1 Ручний режим

У ручному режимі швидкість обертання вентилятора можна вибрати вручну за допомогою перемикача (позиція 1—5) (Рис. 5). У режимі нагрівання, двигун буде включено на вибраній швидкості, якщо вимірювана температура буде нижчою за задану. Як тільки вимірювана температура перевищить задану температуру, двигун буде вимкнено. У режимі охолодження, двигун буде включений до тих пір, поки вимірювана температура буде вища за задану. Нерегульований вихід активується (230 VAC) під час увімкнення двигуна.

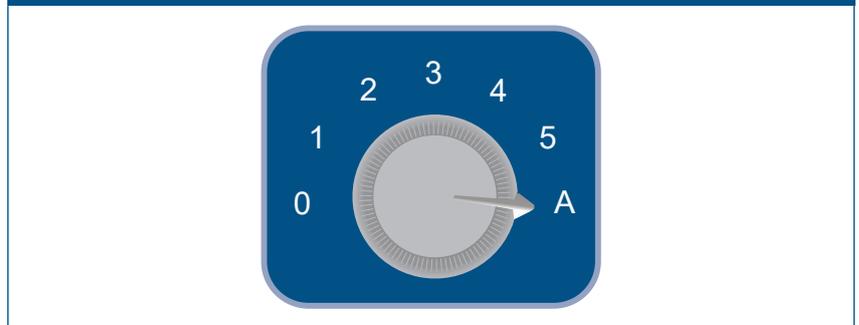
Рис. 5 Ручний режим



### 3.2 Автоматичний режим

Коли вибрано автоматичний режим (Рис. 6), регулятор автоматично регулює швидкість обертання вентилятора виходячи з різниці між заданою температурою і температурою навколишнього середовища. Чим вище різниця, тим вище швидкість обертання вентилятора.

Рис. 6 Автоматичний режим



### 3.3 Дистанційний режим

Дистанційний режим відключає всі призначені для користувача інтерфейси, крім зв'язку Modbus RTU. Після вибору дистанційного режиму (holding реєстр 20) світлодіодний, аналоговий і нерегульований вихідні стани контролюються головним пристроєм Modbus за допомогою holding реєстрів 21–24.

Якщо реєстр тайм-ауту безпеки Modbus (holding реєстр 8) не дорівнює 0, це означає, що встановлено тайм-аут безпеки Modbus. Таким чином, коли закінчується час тайм-ауту через відсутність зв'язку Modbus, значенням аналогового виходу буде значення «позиція 1» (holding реєстр 12). Після відновлення зв'язку Modbus, значення аналогового виходу знову відповідатиме налаштуванням датчика.

## ПЕРЕВІРКА ПІДКЛЮЧЕННЯ

### УВАГА

*При роботі з електричними пристроями використовуйте тільки інструменти та обладнання з непошкодженими ізольованими ручками.*

Безпечна робота залежить від правильної установки. Перед запуском переконайтеся в наступному:

- Живлення від мережі підключено правильно.
- Регулятор швидкості повинен бути належним чином заземлений.
- Під час роботи корпус пристрою повинен бути закритим.
- Забезпечується захист від ураження електричним струмом.
- Кабелі мають відповідний розмір і захищені запобіжниками.
- Навколо пристрою є достатній потік повітря.

#### Перевірка роботи:

- Увімкніть живлення.
- Встановіть температуру в мінімальне положення (5 °C).
- Підключений вентилятор повинен зупинитися - (якщо температура навколишнього середовища вище, ніж задане значення).
- Клапан/нагрівач повинен бути закритий.
- Встановіть задане значення температури в максимальне положення (35 °C).
- Підключений вентилятор повинен працювати з максимальною швидкістю (6 VAC) - (якщо виміряна температура нижче заданого значення).
- Клапан/нагрівач повинен бути відкритим (230 VAC).

**Якщо пристрій не працює відповідно до цих інструкцій, необхідно перевірити з'єднання та налаштування.**



## УВАГА

*Подача перенапруги на будь-яку логічну частину регулятора призведе до неправильної роботи або збою у внутрішній схемі.*



## УВАГА

*Перед техобслуговуванням вимкніть пристрій та переконайтеся, що в ньому відсутній струм.*



## УВАГА

*Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів!*

## ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Уникати ударів та екстремальних умов транспортування. Зберігати в оригінальній упаковці.

## ГАРАНТІЙНА ІНФОРМАЦІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ

При виявленні виробничих дефектів гарантійний термін становить два роки від дати поставки. Будь-які зміни або модифікації обладнання звільняють виробника від будь-яких зобов'язань. Виробник не несе відповідальності за друкарські та інші помилки в цьому документі.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

За нормальних умов експлуатації цей пристрій не потребує технічного обслуговування. У разі забруднення протріть сухою або вологою тканиною. У разі сильного забруднення очистіть неагресивним миючим засобом. За таких обставин пристрій слід вимкнути та відключити від джерела живлення. Зверніть увагу, що в пристрій не повинна потрапляти рідина. Підключайте пристрій до живлення тільки коли він повністю сухий.